

Bản án số: 42/2019/HS-ST

Ngày: 19 - 4 - 2019

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN ĐỨC HÒA, TỈNH LONG AN

- **Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Bà Trần Thị Kim Thanh.

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông Nguyễn Văn Minh.

Ông Nguyễn Thanh Hoàng.

- **Thư ký phiên tòa:** Bà Phạm Thị Huỳnh Như – Thư ký Tòa án nhân dân huyện Đức Hòa, tỉnh Long An.

- **Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Đức Hòa, tỉnh Long An tham gia phiên tòa:** Bà Phạm Hồng Diễm - Kiểm sát viên.

Ngày 19 tháng 4 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Đức Hòa, tỉnh Long An xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 39/2019/HSST ngày 02 tháng 4 năm 2019 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 39/2019/QĐXXST-HS ngày 05 tháng 4 năm 2019 đối với bị cáo:

Võ Quốc H, sinh ngày 27/10/2000, tại Phú Yên; Nơi thường trú: Thôn X, xã H, huyện T, tỉnh Phú Yên; Nghề nghiệp: Không; Trình độ văn hóa: 9/12; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; giới tính: Nam; quốc tịch: Việt Nam. Con ông Võ Văn P và bà Lâm Thị Kim T; bị cáo chưa có vợ, con; Tiền án; Tiền sự: Không. Bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 01/11/2018 đến nay (có mặt).

- **Bị hại:** Nguyễn Trường H1 (T), sinh năm 1992. (xin vắng mặt)

Địa chỉ: Ấp 6B, xã Long Phú, huyện Tam Bình, tỉnh Vĩnh Long.

- **Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:**

1/ Thi Thị Sanh H, sinh năm 1969. (xin vắng mặt)

Địa chỉ: Ô 3, khu A, thị trấn N, huyện Đ, tỉnh Long An.

2/ Lâm Thị Kim T, sinh năm 1974. (có mặt)

Địa chỉ: Thôn C, xã T, huyện T, tỉnh Phú Yên.

- **Người tham gia tố tụng khác:**

Người làm chứng: Trần Văn T (vắng mặt); Lê Văn L (vắng mặt); Trần Văn T (vắng mặt); Ngô Thanh L (vắng mặt); Dương Trường A (vắng mặt); Phạm Thị Thúy H (vắng mặt); Phan Ngọc Đoàn T (vắng mặt); Bùi Thị Diễm H (vắng mặt); Nguyễn Thị T (vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng 13 giờ 30 phút ngày 31 tháng 10 năm 2018, bị cáo Võ Quốc H cùng với Trần Văn T, sinh năm: 1997, Trần Văn T, sinh năm 1992, cùng hộ khẩu thường trú: thôn Đ, xã P, huyện T, tỉnh Phú Yên; Lê Văn L, sinh năm: 1999, hộ khẩu thường trú: thôn C, xã T, huyện H, tỉnh Phú Yên; Ngô Thanh L, sinh năm: 1976, hộ khẩu thường trú: số 10/2, đường 17, phường T, quận N, thành phố Hồ Chí Minh; Dương Trường A, sinh năm: 1988, hộ khẩu thường trú: ấp T, xã V, huyện B, tỉnh Bạc Liêu cùng đi đến phòng Vip số 03 quán Karaoke hiệu R thuộc ấp G, thị trấn N, huyện Đ, tỉnh Long An do bà Thi Thị Sanh H, làm chủ để uống bia. Trong lúc uống bia nhóm của bị cáo H có kêu tiếp viên nữ của quán phục vụ và uống bia chung gồm: Phạm Thị Thúy H, sinh năm: 1995, hộ khẩu thường trú: thôn Đ, xã Q, huyện T, N; Phan Ngọc Đoàn T, sinh năm: 1994, hộ khẩu thường trú: ấp 3, xã B, thị xã L, tỉnh Đồng Nai, Bùi Thị Diễm H, sinh năm: 1998, hộ khẩu thường trú: ấp P, xã Q, huyện L, tỉnh Vĩnh Long và Nguyễn Thị T, sinh năm: 1999, hộ khẩu thường trú: ấp T, xã D, huyện C, tỉnh Kiên Giang. Đến khoảng 16 giờ 30 phút cùng ngày, anh T kêu tính tiền, bị cáo H đi tới gần cửa phòng thì có Nguyễn Trường H1 là nhân viên của quán đến mở cửa phòng của bị cáo H để vào kiểm tra bia và thức ăn tính tiền hóa đơn. Khi H1 mở cửa phòng để đi vào thì cánh cửa trúng vào người của bị cáo H. Sau khi kiểm tra bia và thức ăn xong H1 đi ra ngoài, khoảng 10 phút sau H1 quay trở lại phòng của bị cáo H để đưa hóa đơn tính tiền cho T. Trong lúc H1 đứng đợi lấy tiền thanh toán hóa đơn, bị cáo H dùng tay phải cầm cái ly thủy tinh dùng để uống bia đang để trên bàn đánh 01 cái vào mặt H1 gây thương tích. Đồng thời, khi bị cáo H cầm ly thủy tinh đánh anh H1, do đánh mạnh nên mắt đã trượt ngã, tay cầm ly thủy tinh trúng vào màn hình Tivi màu đen, hiệu Nashinal 60 inch của quán đang treo trên vách tường làm cho màn hình Tivi bị bể. Sau đó, bị cáo H bỏ đi ra khỏi quán và đi về phòng trọ, anh H1 được mọi người đưa đến bệnh viện đa khoa khu vực N, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An cấp cứu điều trị và chuyển đến bệnh viện Nhân Dân 115 thành phố Hồ Chí Minh tiếp tục điều trị thương tích hồi phục sức khỏe và sau đó anh H1 có đơn yêu cầu xử lý bị cáo H theo quy định pháp luật. Đến ngày 01/11/2018, bị cáo H đến Công an huyện Đức Hòa đầu thú khai nhận hành vi phạm tội; trong quá trình làm việc tại Cơ quan điều tra, bị cáo H thành khẩn khai báo hành vi phạm tội.

Vật chứng thu giữ gồm: 06 mảnh kính vỡ của ly thủy tinh không rõ hình dạng; 20 mảnh kính vỡ của màn hình Ti vi màu đen, hiệu Nashinal không rõ hình dạng; 01 Ti vi màu đen, nhãn hiệu Nashinal, loại 60 inch bị bể màn hình.

Ngày 19/12/2018, Cơ quan điều tra đã tiến hành trao trả cho chủ sở hữu hợp pháp là bà Thi Thị Sanh H 01 ti vi màu đen, nhãn hiệu Nashinal, loại 60 inch bị bể màn hình.

Tại bản kết luận luận giám định pháp y về thương tích số 203/TgT.18-PY ngày 09/11/2018 của Trung tâm pháp y - Sở y tế tỉnh Long An, kết luận thương tích của Nguyễn Trường H1 như sau: 02 sẹo vết thương đang lành còn chỉ may vùng trán giữa cạnh cung mày phải kích thước 02cm x 0,2cm, và 4,5cm x 0,2cm; 01 sẹo vết thương đang lành còn chỉ may vùng sống mũi kích thước 1,5cm x 0,1cm; 01 sẹo vết thương đang lành còn chỉ may vùng mi mắt trái kích thước 02cm x 0,2cm; 01 sẹo vết thương đang lành còn chỉ may vùng má trái kích thước 01cm x 0,1cm; Mắt trái: Đếm ngón tay dưới 5m. Khâu cũng mạc 1,5cm, xuất huyết kết mạc. Đồng tử 6 ly, phản xạ ánh sáng (âm tính). Đục thủy tinh thể. Tỷ lệ tổn thương cơ thể của Nguyễn Trường H1 do thương tích gây nên là: 43% (Bốn mươi ba phần trăm).

Tại bản kết luận định giá tài sản số 16/KL.ĐGTS ngày 15/02/2019 của Hội đồng định giá tài sản trong Tổ tụng hình sự huyện Đức Hòa, tỉnh Long An kết luận: Ti vi hiệu Nashinal loại 60 inch của bà Thi Thị Sanh H do bị cáo H làm hư hỏng trị giá 11.700.000 đồng.

Tại bản cáo trạng số 44/CT-VKSĐH ngày 01 tháng 4 năm 2019 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Đức Hòa, tỉnh Long An truy tố bị cáo Võ Quốc H về tội “Cố ý gây thương tích” theo điểm c khoản 3 Điều 134 Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi bổ sung năm 2017 - thuộc trường hợp điểm a, i khoản 1 Điều này).

Tại phiên tòa, Kiểm sát viên sau khi phân tích tính chất và mức độ nguy hiểm xã hội của hành vi vi phạm pháp luật mà bị cáo Võ Quốc H gây ra; đồng thời căn cứ vào các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự nên đề nghị Hội đồng xét xử: Căn cứ điểm c khoản 3 Điều 134; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi bổ sung năm 2017); Tuyên bố bị cáo Võ Quốc H phạm tội “Cố ý gây thương tích”. Đề nghị xử phạt bị cáo Võ Quốc H mức hình phạt từ 5 năm đến 6 năm tù.

Về trách nhiệm dân sự: Mẹ ruột của bị cáo H là bà Lê Thị Kim T đã tự nguyện thỏa thuận bồi thường chi phí điều trị thương tích cho bị hại Nguyễn Trường H1 với số tiền là 50.000.000 đồng và bồi thường chi phí sửa chữa tivi bị hư hỏng của bà Thi Thị Sanh H do hành vi của bị cáo H gây ra với số tiền 13.000.000 đồng. Anh H1, bà H không có yêu cầu gì thêm về trách nhiệm dân sự nên đề nghị không đề cập, xem xét.

Về vật chứng vụ án: Áp dụng Điều 47 Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017); Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015:

- Đối với 01 Tivi màu đen, nhãn hiệu Nashinal, loại 60 inch bị bể màn hình: đã trả lại cho chủ sở hữu bà Thi Thị Sanh H nên đề nghị không đề cập, xem xét.

- Đối với 06 mảnh kính vỡ của ly thủy tinh không rõ hình dạng; 20 mảnh kính vỡ của màn hình Tivi màu đen, hiệu Nashinal không rõ hình dạng: không còn giá trị sử dụng đề nghị tịch thu tiêu hủy.

Đối với hành vi của bị cáo H gây hư hỏng màn hình Tivi màu đen, hiệu Nashinal của bà Thi Thị Sanh H, xét về ý thức chủ quan, bị cáo H không cố ý làm hư hỏng tài sản của bà H mà mục đích của hành vi là để gây thương tích cho anh H1, mặt khác bà H không yêu cầu xử lý nên hành vi của bị cáo H không cấu thành tội danh liên quan.

Tại phiên tòa, bị cáo Võ Quốc H hoàn toàn nhìn nhận hành vi phạm tội như cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Đức Hòa truy tố không đưa ra chứng cứ nào minh oan chỉ xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt.

Bị hại anh Nguyễn Trường H1 trình bày: Vào ngày 31/10/2018, trong lúc anh đang chờ lấy tiền thanh toán hóa đơn của quán karaoke R thì bị bị cáo H cầm 01 ly thủy tinh dùng để uống bia đánh vào mặt anh gây thương tích. Sau khi gây thương tích, mẹ bị cáo Võ Quốc H đã bồi thường cho anh tổng số tiền 50 triệu đồng, anh không có yêu cầu gì thêm về trách nhiệm dân sự và mong Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan bà Thi Thị Sanh H trình bày tại cơ quan điều tra: Vào ngày 31/10/2018, tại quán karaoke R do bà làm chủ có xảy ra vụ án bị cáo Võ Quốc H gây thương tích cho nhân viên của quán là Nguyễn Trường H1, hậu quả là làm cho Nguyễn Trường H1 bị thương phải đưa đi cấp cứu điều trị tại bệnh viện và bể 01 màn hình Tivi màu đen, hiệu Nashinal của bà. Mẹ bị cáo Võ Quốc H đã bồi thường chi phí sửa chữa tivi bị hư hỏng với số tiền 13 triệu đồng, bà không có yêu cầu gì thêm về trách nhiệm dân sự, không yêu cầu xử lý hình sự đối với bị cáo H vì bị cáo H không cố ý gây hư hỏng tivi, cũng không có yêu cầu gì khác trong vụ án.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan bà Lâm Thị Kim T trình bày: Bà là mẹ ruột của bị cáo Võ Quốc H. Bà có tự nguyện thay bị cáo H bồi thường cho anh H1 số tiền 50.000.000 đồng và bà H số tiền 13.000.000 đồng. Nay, bà không có yêu cầu gì đối với số tiền này, bà mong Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo H.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu được thẩm tra tại phiên tòa, căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ ý kiến của Kiểm sát viên, bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Đức Hòa, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Đức Hòa, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc kH nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều phù hợp với quy định pháp luật.

Tại phiên tòa, vắng mặt bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan và người làm chứng nhưng những người này đã có lời khai trong quá trình điều tra và việc vắng mặt này không gây trở ngại cho việc xét xử nên căn cứ Điều 292, 293 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015 Tòa án vẫn tiến hành xét xử vụ án.

[2]. Lời khai nhận tội của bị cáo Võ Quốc H trước Tòa phù hợp với lời khai tại cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai của bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan, người làm chứng cùng với bản kết luận giám định pháp y về thương tích của Trung tâm pháp y tỉnh Long An - Sở y tế Long An, bản kết luận định giá tài sản, phù hợp với biên bản khám nghiệm hiện trường và phù hợp với nội dung bản cáo trạng. Thấy rằng, vào khoảng 16 giờ 30 phút ngày 31 tháng 10 năm 2018, trong lúc uống bia tại phòng Vip số 03 quán Karaoke của bà Thi Thị Sanh H, thuộc ấp G, thị trấn N, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An; xuất phát từ việc nhân viên của quán - Nguyễn Trường H1 mở cửa phòng làm cánh cửa trúng vào người của bị cáo Võ Quốc H, bị cáo H đã dùng tay cầm ly thủy tinh đánh 01 cái vào vùng mặt của anh H1 gây tổn thương cho cơ thể với tỷ lệ 43%. Đồng thời, khi cầm ly thủy tinh đánh anh H1, do đánh mạnh nên mắt đã trượt ngã, bị cáo cầm ly thủy tinh trúng vào màn hình Tivi màu đen, hiệu Nashinal 60 inch của quán đang treo trên vách tường làm cho màn hình Tivi có trị giá 11.700.000 đồng bị bể. Thấy rằng, bị cáo dùng hung khí nguy hiểm (ly thủy tinh) đánh vào mặt của bị hại, hành vi này cho thấy tính côn đồ của bị cáo.

Trên cơ sở đó, có đủ căn cứ kết luận bị cáo Võ Quốc H phạm tội “Cố ý gây thương tích” theo quy định tại điểm c khoản 3 Điều 134 Bộ luật Hình sự năm 2015 sửa đổi, bổ sung năm 2017 (thuộc trường hợp quy định tại điểm a, i khoản 1 Điều 134).

Như vậy, cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Đức Hòa, tỉnh Long An truy tố bị cáo Võ Quốc H với tội danh và điều luật trên là có căn cứ, đúng người, đúng tội và đúng pháp luật.

[3]. Hành vi vi phạm pháp luật của bị cáo Võ Quốc H gây ra là nguy hiểm. Hành vi này không những đã xâm phạm trực tiếp đến sức khỏe của anh

H1 mà còn gây ảnh hưởng xấu đến tình hình trật tự xã hội tại địa phương. Khi thực hiện hành vi, bị cáo có đầy đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức được hành vi của bị cáo là sẽ gây nguy hiểm cho tính mạng, sức khỏe của anh H1 và thấy trước hậu quả của hành vi đó là sẽ gây thương tích cho anh H1 nhưng bị cáo vẫn bất chấp thực hiện với lỗi cố ý trực tiếp và để mặc cho hậu quả xảy ra. Do đó cần áp dụng mức hình phạt tương xứng và cách ly bị cáo khỏi xã hội một thời gian mới có tác dụng giáo dục, răn đe bị cáo và phòng ngừa chung cho xã hội.

[4]. Xét về các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng. Bị cáo có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự. Trong suốt quá trình điều tra, truy tố, xét xử bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, bị cáo đã tự nguyện bồi thường thiệt hại, khắc phục hậu quả cho bị hại, hoàn cảnh gia đình bị cáo khó khăn (được chính quyền địa phương xác nhận), bị cáo có ông nội (ông Võ Văn N) có công với Cách mạng, bị hại có yêu cầu bãi nại, giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Đây là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi bổ sung năm 2017). Do đó khi quyết định hình phạt có xem xét giảm nhẹ cho bị cáo một phần.

Từ phân tích [3] và [4], xét theo lời đề nghị của Kiểm sát viên về áp dụng hình phạt tù có thời hạn và mức hình phạt đối với bị cáo Võ Quốc H là phù hợp nên Hội đồng xét xử ghi nhận.

[5]. Về tang vật chứng: Áp dụng Điều 47 Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017); Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015:

- Đối với 01 Ti vi màu đen, nhãn hiệu Nashinal, loại 60 inch bị bể màn hình: đã trả lại cho chủ sở hữu bà Thi Thị Sanh H nên không đề cập, xem xét.

- Đối với 06 mảnh kính vỡ của ly thủy tinh không rõ hình dạng; 20 mảnh kính vỡ của màn hình Ti vi màu đen, hiệu Nashinal không rõ hình dạng: không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

[6]. Về trách nhiệm dân sự: Mẹ ruột của bị cáo H là bà Lê Thị Kim T đã tự nguyện thỏa thuận bồi thường chi phí điều trị thương tích cho bị hại Nguyễn Trường H1 với số tiền là 50.000.000 đồng và bồi thường chi phí sửa chữa tivi bị hư hỏng cho bà Thi Thị Sanh H với số tiền 13.000.000 đồng. Anh H1, bà H không có yêu cầu gì thêm về trách nhiệm dân sự nên không đề cập, xem xét.

[7]. Đối với hành vi gây hư hỏng màn hình Ti vi màu đen, hiệu Nashinal của bà Thi Thị Sanh H, xét về ý thức chủ quan, bị cáo H không cố ý làm hư hỏng tài sản của bà H mà mục đích của hành vi là để gây thương tích cho anh H1, mặt khác bà H không yêu cầu xử lý nên hành vi của bị cáo H không cấu thành tội danh liên quan.

[8]. Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự, Điều 23 Nghị quyết số

326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 Quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào điểm c khoản 3 Điều 134; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi bổ sung năm 2017);

Tuyên bố bị cáo Võ Quốc H phạm tội “Cố ý gây thương tích”.

Xử phạt bị cáo Võ Quốc H 5 (năm) năm tù. Thời hạn tù tính từ ngày 01/11/2018.

Áp dụng khoản 1 Điều 329 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015: Tiếp tục tạm giam bị cáo Võ Quốc H 45 ngày kể từ ngày tuyên án (ngày 19/4/2019) để đảm bảo cho việc kháng cáo, kháng nghị và thi hành án.

Về tang vật chứng: Căn cứ vào Điều 47 Bộ luật Hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017); Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015, tịch thu tiêu hủy: Kính vỡ của ly thủy tinh có quay (gồm 06 mảnh không rõ hình dạng); kính vỡ của màn hình Ti vi màu đen, hiệu Nashinal (gồm 20 mảnh không rõ hình dạng).

Tang vật trên do Chi cục thi hành án dân sự huyện Đức Hòa, tỉnh Long An đang quản lý theo Biên bản giao nhận vật chứng, tài sản số 70-02/04/2019 ngày 02/4/2019.

Về án phí: Căn cứ vào khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự, Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 Quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án, buộc bị cáo Võ Quốc H nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm sung vào Ngân sách Nhà nước.

Án này là sơ thẩm, bị cáo, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có mặt được quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt được quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc niêm yết bản án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo qui định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo qui định tại các Điều 6, Điều 7 và Điều 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo qui định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND, VKSND tỉnh Long An;
- VKSND huyện Đức Hòa;
- Công an huyện Đức Hòa;
- Chi cục Thi hành án dân sự huyện Đức Hòa;
- Người tham gia tố tụng;
- Lưu hồ sơ.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

(Đã ký)

Trần Thị Kim Thanh